

SUMÁRIO / *TABLE OF CONTENTS*

Estudos Literários / *Literary Studies*

- 11 Até os ossos: escavando o último romance de Graciliano Ramos
To the bone: digging out the last novel of Graciliano Ramos
Gabriela Kvacek Betella
- 29 Servando Teresa de Mier c'est moi: uma Leitura dos prefácios do romance *El Mundo Alucinante*, de Reinaldo Arenas
Servando Teresa de Mier c'est moi: a reading of the prefaces from the novel El mundo alucinante, by Reinaldo Arenas
Altamir Botoso
- 47 Travessia da palavra: Haroldo Maranhão celebra Machado de Assis
Crossing texts: Haroldo Maranhão celebrates Machado de Assis
Sérgio Afonso Gonçalves Alves
- 61 O falecido Mattia Pascal: conexões entre literatura e filosofia na obra de Luigi Pirandello
The late Mattia Pascal: philosophical interconnects in the work of Luigi Pirandello
Annie Tarsis Morais Figueiredo, Thiago Gomes da Silva Nunes, Maria Simone Marinho Nogueira

Estudos Linguísticos / *Linguistic Studies*

- 81 Discursos sobre a leitura e o leitor: a contradição que ensina
Discourses about reading and reader: the contradiction that teaches
Maria Ester Vieira de Sousa

Dossiê: Tradução dos Clássicos em Português / *Portuguese Translations of the Classics*

- 101 Apresentação
Presentation
Rodrigo Tadeu Gonçalves, Brunno V. G. Vieira
- 105 Tradução de poesia latina clássica: uma tradição sempre renovada
Translation of Classic Latin poetry: an ever renewed tradition
Raimundo Carvalho

- 117 Um Virgílio brasileiro no século XIX
A Brazilian Vergil in the 19th century
Paulo Sérgio de Vasconcellos
- 127 Traduzir Lucano em português: ensaio de poética tradutória sincrônica
Translating Lucan into Portuguese: an essay on synchronous translation poetics
Brunno Vinicius Gonçalves Vieira
- 147 Polimetria latina em Português
Latin polymetry in Portuguese
Guilherme Gontijo Flores, Rodrigo Tadeu Gonçalves
- 173 Versos de medição greco-latina em “Vem sentar-te comigo, Lídia, à beira do rio” de Ricardo Reis
Verses of Graeco-latin measuring in “Vem sentar-te comigo, Lídia, à beira do rio”, by Ricardo Reis
Érico Nogueira
- 187 O hexâmetro datílico de Carlos Alberto Nunes: teoria e repercuções
Carlos Alberto Nunes' dactylic hexameter: theory and effects
João Angelo Oliva Neto
- 205 Questões de equivalência métrica em tradução de poesia antiga
Issues of metrical equivalence in translation of ancient poetry
Marcelo Tápia
- 223 Abordagens de tradução poética para Safo fr. 31
Poetic translation approaches for Sappho Fr. 31
C. Leonardo B. Antunes
- 237 The education of a prince: vatic satire in Horace's *Epoëde* 16 and Virgil's *Eclogue* 4
A educação de um príncipe: sátira profética no Epodo 16 de Horácio e na Écloga 4 de Virgílio
Rodney Merrill

Traduções/ *Translations*

- 273 *Tanikô – O Ritual do Lançamento no Vale*
Tanikô – The Valley Rite
Márcia Hitomi Namekata